

■■■■■■■ Athena Sources in Urban History ■■■■■■■

MODERN LONDON

1900-1940

モダン ロンドン

Parts 7-8: 1910-1920

エドワード7世の死後10年間のロンドンの生活
——第一次世界大戦が落とした影——



Part 7 [全2巻] ISBN 978-4-86340-339-0 ・ 菊判 ・ c. 1000 pp. (incl. 32 col.), ill.

定価 本体 48,000円+税 ▶2022年10月

Part 8 [全3巻] ISBN 978-4-86340-340-6 ・ 菊判 ・ c. 1370 pp., ill.

定価 本体 68,000円+税 ▶2022年10月

Athena Press

Part 7: 1910–1920 (1)

ISBN 978-4-86340-339-0 • 菊判 • c. 1000 pp. (incl. 32 col.), ill. • 全2巻 定価 本体48,000+税

第一次世界大戦前のロンドンの諸相を描いた3冊をセレクトしました。美しいランドマークのある豊かな地域に住む人々のみならず、貧民街に住む労働者階級、犯罪者、失業者、外国人などのアウトサイダーの生活も記録されています。

A. R. Hope Moncrieff **London** (1910)

What London Is • The City • About St Paul's • Along the Strand • Charing Cross • Westminster • Clubland • The West End • Parks and Palaces • The East End • The Surrey Side • The Suburbs • Index

Published a few months after the coronation of George V, this book describes the different areas of central London at the start of the new decade. It was designed to be “a medley of history, anecdote, reminiscence, observation, reflection, and other materials, so put together as frankly intended to interest and amuse the stranger in London, yet also serving to insinuate a good deal of information not always familiar to every Londoner.” The book formed part of the successful series of publisher A. & C. Black's colour plate books, which brought the world of scenery and travel into the British family home at an affordable price during the early decades of the twentieth century. Moncrieff was a well-known author of numerous popular works of history, juvenile literature, fiction, as well as guidebooks, and the 32 colour reproductions included in this book are by a representative selection of watercolour artists of the period.

Edwin Pugh **The City of the World: A Book about London and the Londoner** [1912]* & Thomas Holmes **London's Underworld** (1912; 1913 imp.) 2-in-1 vol.

[Pugh] At Large • In Search of London • The Quest of the Cockney • The Invaders • The Round of the Clock • The Woman at Home • The Children • Cockneys in the Making • Problems • Criminals • The Cockney at Play • Old and New

* date acc. library catalogues

[Holmes] My Friends and Acquaintances • London's Underworld • The Nomads • Lodging-Houses • Furnished Apartments • The Disabled • Women in the Underworld • Marriage in the Underworld • Brains in the Underworld • Play in the Underworld • On the Verge of the Underworld • In Prisons Oft • Unemployed and Unemployable • Suggestions • Index

This volume contains two books that paint a less rosy picture of London. Edwin Pugh was another author of the so-called “cockney school” (along with writers such as Arthur St John Adcock and Clarence Rook, previously included in this series), and his portrayal of London focuses on London city life as experienced by ordinary people. Thomas Holmes was active for twenty years as a police-court missionary, dealing with “thieves, drunkards, prostitutes, and outcasts of every description” (*DNB*). Later in life he became devoted to several philanthropic endeavours, and served for ten years as secretary to the Howard Association (established in 1866 and named after John Howard, one of the first prison reformers; it is now known as the Howard League for Penal Reform), advising the government on penal reform. He wrote several books on police courts, crime, as well as this survey of the “underworld” of London.



Part 8: 1910-1920 (2)

ISBN 978-4-86340-340-6 • 菊判 • c. 1370 pp., ill. • 全3巻 定価 本体68,000+税

4年におよぶ第一次世界大戦期のロンドン市民の一変した生活について書かれた5冊をセレクトしました。さまざまな「銃後」が記されており、戦争研究、都市史研究のみならずイギリス女性史研究にとっても重要な資料です。

Thomas Burke *Nights in Town: A London Autobiography* (1915)

Nocturnal • An Entertainment Night (Round the Halls) • A Chinese Night (Limehouse) • A Domestic Night (Kensington and Clapham Common) • A Lonely Night (Kingsland Road) • A Musical Night (The Opera, the Promenades) • A Jewish Night (Whitechapel) • A Miserable Night (Lisson Street) • A Happy Night (Surbiton and Battersea) • A Worker's Night (The Isle of Dogs) • A Charitable Night (East, West, North, South) • A French Night (Old Compton Street) • A Scandinavian Night (Shadwell) • An Italian Night (Clerkenwell) • A Basher's Night (Hoxton) • A Hard Labour Night (Fleet Street) • A Russian Night (Stepney) • A Down-Stream Night (Blackwall) • An Art Night (Chelsea) • A Sunday Night (Anywhere) • At Random

Thomas Burke published several notable collections of short stories and journalistic sketches on life in London between 1915 and his death in 1945. This collection of observations on London's nightlife was his first major book, published by Allen & Unwin in 1915. Along with many other publishers, they previously had declined publishing his *Limehouse Nights* stories, deemed too risky on account of scenes of drug use and interracial sexual relations (it was published successfully in 1916 by Grant Richards and reprinted in our "slum fiction" series). During the war years, Burke worked for Allen & Unwin, the Ministry of Information, as well as for Harmsworth's Amalgamated Press as assistant editor to John Alexander Hammerton.

C. Sheridan Jones *London in War-Time* (1917) & Thomas Burke *Out and About: A Note-Book of London in War-Time* (1919) & Hallie Eustache Miles *Untold Tales of War-Time London: A Personal Diary* (1930) 3-in-1 vol.

[Jones] Underground • The City of Dreadful Night • The Street of Strange "Stunts" • "Something in the City" • Two Markets • Under the Zepps!

[Burke] Round the Town, 1917 • Back to Dockland • Chinatown Revisited • Soho Carries On • Out of Town • In Search of a Show • Vodka and Vagabonds • The Kids' Man • Crowded Hours • Saturday Night • Rendezvous • Tragedy and Cockneyism • Mine Ease at Mine Inn • Relics • Attaboy!

[Miles] —

This volume collects three standard accounts describing life in "War-Time London". Little is known about London journalist Charles Sheridan Jones, author of the first book included as well as of several other works on political issues of the time. The second compilation of wartime London sketches is by Thomas Burke (see above), again published by Allen & Unwin. The third book contains the diary of Dorothy Beatrice Harriet ("Hallie") Killick, who in 1906 had married Eustace Miles, a well-known sportsman and writer of books on sport, health and dietary advice. The couple soon established the Eustace Miles restaurant, a vegetarian restaurant and health-food shop in the area between Covent Garden and Charing Cross, which was frequented by many suffragettes and all kinds of reformers and idealists, and is said to have done well during the First World War. During the war their writings and advice on meatless cookery were in demand, and Hallie's diary is still a valuable source for the period.

E. Sylvia Pankhurst *The Home Front: A Mirror to Life in England During the World War* (1932)

Chapters include: War Hardship Descends Upon the Poor • Queen Mary's Workrooms • Recruits Ill-Supplied • Soldiers' Wives and Mothers at the War Office • The Bitter Bread of Charity • Big Profits from Sweated Labour • Police Supervision of Soldiers' Wives • Attempts to Revive the State Regulation of Vice • Hunger Stimulates Recruiting • Unemployment Liquidated by War Work • The Munition Workers • Government Appeal to Women • Anti-German Riots • War Babies • The First Air Raid • "Eat Less Meat" • Pensions for Broken Men • With the Colonial Soldiers in Trafalgar Square • The Execution of an East London Boy • Conscription of Married Men • Votes for Women, etc. • Index

Estelle Sylvia Pankhurst was a writer, artist, and political activist in the suffrage and socialist movements. In the years before the war Sylvia had become active in the East End of London to try and obtain support for the suffrage movement from working-class women, and in 1913 she founded the East London Federation of Suffragettes (Workers' Suffrage Federation from 1916). By 1914 the ELF no longer formed part of the Women's Social and Political Union established by her mother Emmeline and elder sister Christabel, and Sylvia started her own weekly newspaper, the *Woman's Dreadnought* (*Workers' Dreadnought* from 1917). During the war she organized social welfare projects in the East End and became a militant anti-war activist, and her politics radicalized significantly. In the 1930s she was active in anti-fascist and anti-colonial movements and wrote several important books, including a personal history of the women's suffrage movement, a biography of her mother Emmeline, as well as this account of her wartime experiences in the East End.

多様な書き手が活写する 第一次世界大戦勃発前後のロンドン

麻生 えりか ● 青山学院大学教授

数年前から開戦が予測されていた第二次世界大戦に対し、1914年の第一次世界大戦の勃発はイギリス国民にとって青天の霹靂だった。それこそが二つの世界大戦の決定的な違いと言われることがある。20世紀初頭に世界一の繁栄を誇ったロンドンは1915年以降、繰り返しドイツ軍の飛行船と航空機の爆撃を受けた。第二次世界大戦と比べると規模も被害も小さかったとはいえ街のあちこちが破壊され、それまで想像もしていなかった空からの攻撃に市民は恐怖におののいた。戦後、かつての輝きを失ったロンドンはモダニズム文学にインスピレーションを与える。T. S. エリオットは機械文明（戦争はある意味でその最たるものである）によって荒廃した都市生活と人間の疎外を描いた現代詩『荒地』を1922年に発表する。ヴァージニア・ウルフの1925年出版の小説『ダロウェイ夫人』の主人公は1923年のロンドンの街なかに生と同居する死を見つめ、帰還兵の死に思いをはせる。どちらも戦争による破壊と喪失を経験したあとのロンドンなしでは生まれなかった作品である。

アティーナ・プレスのModern London, 1900-1940の本年度刊行分の第7部と第8部の資料では、職業や立場の多様な書き手たち—作家、ジャーナリスト、犯罪学者、慈善家、詩人、経営者、フェミニズム運動家などが、繁栄の享受から愛国的な銃後の戦いへ、とひとくりにされがちな1910年代における戦前・戦中の市民生活の変化の実態をつぶさに伝える。現在では入手困難なものを含むこれらの資料は、イギリスの歴史、社会、文学、文化の研究にとって貴重であるだけでなく、資料間のつながりから新たなテーマを探ることも可能な、絶妙なラインナップだ。

第7部は1910年のエドワード7世の死後から1914年の第一次世界大戦開戦までのロンドンのさまざまな階層の人々が織りなす表と裏の生活を活写した3冊から成り、膨張を続けるこの街の各地域の個性が愛憎込めて紹介される。1912年初版の*London's Underworld*では、1890年代に一世を風靡したシャーロック・ホームズものの中で社会の不気味なアウトサイダーとされた外国人、失業者、犯罪者、浮浪者、障がい者、難民たちの日常が描写される。ジョージ・オーウェルの『パリ・ロンドン放浪記』（1933）に先駆けて、慈善家や社会主義者の善意頼みになっている「興味深いと同時に非常に深刻な社会問題」をあぶりだす。

第8部に収められた5冊の文献のおもなテーマは大戦勃発後に急変するロンドンと市民生活である。自称「おめでたい二流詩人」のトマス・パークが書いた2冊の筆致の落差は戦争の衝撃の大きさを物語る。第8部には女性の手になる資料が2冊あり、1冊はレストラン経営者の日記*Untold Tales of War-Time London* (1930)、もう1

冊はイギリスの第一波フェミニズム運動を牽引したバンクハースト夫人の次女シルヴィアによる手記*The Home Front* (1932)である。出版はどちらも1930年代だが、それぞれの分野の第一線で活躍する女性の目線で、個人の生活から市民、帰還兵、難民の様子まで、戦時の幅広い日常をリアルタイムで記録した書として重要である。フェミニストや社会主義者たちに活動の場を提供したことで有名なベジタリアン・レストラン（E. M. フォースターの小説『ハワーズ・エンド』（1910）に最先端の店として登場する）を元オリンピックのテニス選手の夫とともに経営する女性の日記は、市民の銃後の生活に食と健康という面からも光を当てる。

大戦中、フェミニストたちは強硬派と穏健派の対立を一時的に解消して積極的に戦争協力を実践し、（皮肉なことに）その結果1918年に女性参政権を獲得した（男女平等の選挙権の獲得は1928年）という通説がいかに一面的なものであるかを、戦争協力を推進した強硬派の母や姉と袂を分かったシルヴィアの手記が教えてくれる。戦争反対論者の彼女が女性参政権獲得だけでなく戦時私生児のための施設運営や貧困女性の雇用創出、生活改善を目指して奔走した経緯、そして当事者である女性たちの厳しい状況が生々しく語られる。本当に戦うべき相手は誰か、国家とは何なのか、という本書の根底にある問いは、ウルフの反戦エッセイ『三ギニー』（1938）における主張とつながる。ウルフが思索の人だったのに対し、シルヴィアは徹底して行動の人だった。本書には他では見られない貴重な写真が数多く掲載されており、女性や子どもたちのまっすぐな視線、配給品に列をなす女性たちの背中が見る者を釘付けにする。

「いまの自分たちが、以前と同じ世界に住む以前と同じ人間だとはどうしても信じられない」とは、前述の女性の1915年の日記の一節である。ロンドンの街も市民生活も、戦争によって大きく変わった。それをどう言葉にすべきなのか。どんな言葉にできるのか。市民がそれぞれに答えを模索する過程をたどるModern Londonは、一次資料を読むことの大切さと醍醐味を存分に味わわせてくれる。



【発行】

Athena Press

株式会社 アティーナ・プレス



〒112-0011 東京都文京区千石4-33-18

Tel: 03(3946)2117 Fax: 03(5977)8026

E-mail: eigyo@athena-press.co.jp

http://www.athena-press.co.jp

【取扱書店】